



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/COL/CO/3/Add.2
24 September 2008

RUSSIAN
Original: SPANISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

**Ответы правительства Колумбии* ** на выводы и рекомендации
Комитета против пыток (CAT/C/CR/31/1)**

[16 октября 2007 года]

* Приложения к настоящему документу имеются в секретариате Комитета.

** В соответствии с информацией, препровожденной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

Введение

1. В настоящем документе приводятся сведения о последующих мерах в связи с рядом рекомендаций и выводов Комитета против пыток, принятых по итогам рассмотрения третьего периодического доклада Колумбии (документ CAT/C/CR/31/1).

Программа использования "солдат-крестьян"

2. Согласно предписанию Конституции, "когда этого требует государственная необходимость, все колумбийцы обязаны с оружием в руках защищать национальную независимость и государственные институты", кроме исключений, предусмотренных в законе в отношении призыва на военную службу. Таким образом, программа использования "солдат-крестьян" является одной из форм урегулирования положения в военной области, которая в рамках политики обеспечения демократической безопасности внесла значительный вклад в успешную борьбу силовых ведомств государства против всех субъектов, порождающих насилие в стране.

Размещение отделений Судебной прокуратуры в воинских частях

3. Что касается размещения отделений Прокуратуры в воинских частях, то при том понимании, что речь идет об уполномоченных Генеральной прокуратуры, которые выполняют свои обязанности совершенно независимо, важно подчеркнуть, что с учетом характера военных операций считается, что эти государственные служащие играют чрезвычайно важную роль в осуществлении различных процессуальных действий - обысках и досмотрах, задержаниях или вывозе трупов, - которые облегчают работу сил безопасности в рамках соблюдения законности и с учетом полномочий каждого из органов. Важно отметить, что в этой области существуют межучрежденские договоренности на этот счет.

4. Что до политики правительства, то в рамках Национального плана развития (на 2006-2010 годы), утвержденного Законом № 1151 от 2007 года, в области прав человека осуществляются меры, направленные на защиту правозащитников. Они состоят в следующем:

- a) укреплении процедур предупреждения при помощи следующих средств:
 - i) более широкой децентрализации в решении этой проблемы посредством подготовки и консультирования местных властей с целью включения ими стратегий предупреждения нарушений прав человека и международного

гуманитарного права в их планы развития, территориального обустройства и планов действий в случаях чрезвычайных ситуаций;

- ii) активизации системы раннего предупреждения и консолидации государственной системы информации;
- iii) разработки и осуществления стратегий просвещения, предназначенных для охвата общин таким образом, чтобы стимулировать процессы осознания прав человека как основы гражданского реагирования в целях предупреждения и сдерживания угроз и нападений со стороны различных нелегально действующих вооруженных субъектов;
- iv) продолжения осуществления программ защиты правозащитников, членов профсоюзов, лиц, отстаивающих интересы коренных народов, и общественных активистов, которые подвергаются преследованию и угрозам;

b) принятии мер, направленных на предотвращение чрезвычайных ситуаций, защиту от них и смягчение их последствий, а также на создание условий для возвращения перемещенного населения и укрепления комплексной системы урегулирования проблемы насильственных перемещений;

c) осуществлении отдельных мер, побуждающих к применению международного гуманитарного права посредством ограждения детей от вооруженного конфликта, осуществления Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и создания Фонда по борьбе с противопехотными минами;

d) укреплении Специального комитета по содействию расследованиям нарушений прав человека и органов отправления правосудия, а также осуществлении контроля и наблюдения за судебными процессами, проходящими в связи с такими нарушениями;

e) формулировании Национального плана действий в области прав человека, который - помимо ориентации и координации государственных мероприятий в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе - предполагает межучрежденческие соглашения и консенсус общества в определении сфер, заслуживающих приоритетного внимания. Этот процесс должен сопровождаться разработкой и применением Управлением народного защитника определенной модели

контроля, оценки и мониторинга государственной политики, оказывающей воздействие на осуществление прав человека. Наконец, этот процесс предполагает четкую координацию политики в области прав человека под руководством вице-президента Республики с Президентской программой по правам человека. Международным организациям и НПО будет предложено на постоянной основе участвовать в этом процессе.

5. С другой стороны, необходимо отметить, что правительство с большой озабоченностью воспринимает различные угрозы, поступающие в адрес сотрудников правозащитных организаций¹, и в этой связи приняло меры, направленные на усиление их защиты и защиты их семей.

6. В этом контексте между Президентской программой по правам человека и международному гуманитарному праву и Группой по правам человека Главного управления Национальной полиции и Управлением по правам человека Министерства внутренних дел и юстиции достигнута координация в области применения защитных мер с целью предупреждения каких-либо действий, представляющих собой покушение на неприкосновенность подвергающихся угрозам лиц.

7. Помимо этого, сотрудники Президентской программы приняли участие в работе различных комитетов по регламентации и оценке рисков при осуществлении защитных программ под руководством министерства внутренних дел и юстиции, в рамках которых рассматривается положение Коллегии адвокатов "Хосе Альвиар Рестрепо", профсоюза "СИНАЛТРАЙНАЛ", Народной организации женщин и многих других организаций, и приняли защитные меры в ряде областей, позволяющие гарантировать безопасность затрагиваемых лиц и проведение мероприятий, осуществляемых, в частности, правозащитниками или профсоюзными лидерами. Кроме этого, были проведены

¹ В своем коммюнике президент Республики "выражает скорбь и возмущение в связи с убийством в городе Монтерия г-жи Йоланды Искьердо. Компетентные органы объявили, что лицам, предоставившим сведения, которые помогут в задержании организаторов и исполнителей этого преступления, будет выплачена награда в размере 50 млн. песо. Президент Республики обратился к Судебной полиции с просьбой о том, чтобы она с помощью Судебной прокуратуры в качестве защитной меры наложила арест на имущество, которое лица, привлеченные к судебной ответственности в соответствии с Законом об установлении справедливости и мира, должны передать в порядке выплаты возмещения пострадавшим. Это решение было принято во избежание того, чтобы это имущество посредством сделок через подставных лиц, посредством договоров какого-либо рода, уловок или из-за халатности административных органов бесследно не исчезло и чтобы не возникло трудностей в выплате компенсаций пострадавшим". Коммюнике № 17 Канцелярии президента Республики Колумбии от 1 февраля 2007 года.

отдельные совещания для рассмотрения существующих мер и принятия других мер в дополнение к существующим.

8. Президентская программа по правам человека и международному гуманитарному праву обратилась также к Национальному управлению Прокуратуры с просьбой провести расследование фактов этих угроз и координирует с Управлением судебной полиции (УСП) действия, направленные на проведение эффективного расследования, позволяющего совместно со следственными органами колумбийского государства установить источник ряда угроз, полученных в 2006 и 2007 годах.

9. В результате институциональных усилий, предпринятых государством, в 2007 году в Колумбии уменьшилось число случаев применения насилия в отношении правозащитников, как об этом свидетельствует следующая таблица.

АКТЫ НАСИЛИЯ	Январь-июль 2006 года	Январь-июль 2007 года	Вариация в процентах
Убийства коренных жителей	30	27	- 10%
Убийства членов профсоюзов в других секторах	12	6	- 50%
Убийства учителей - членов профсоюзов	22	13	- 41%
Убийства учителей, не являющихся членами профсоюзов	12	3	- 75%
Убийства журналистов	1	1	0%

10. Наконец, необходимо отметить, что Министерство национальной обороны разослало ведомственную Директиву № 10 от 2007 года (содержится в приложении) с целью обратить внимание на обязательства в отношении соблюдения законности, необходимости и соразмерности в действиях вооруженных сил, несущих ответственность за исполнение и обеспечение исполнения Конституции и законов и предупреждение убийств лиц, находящихся под защитой, с учетом того, что вооруженные силы должны строго подчиняться нормам гуманитарного права.

11. Осуществление норм международного гуманитарного права предполагает принятие мер профилактического, контрольного и законодательного характера. В этой связи в Директиве Министерства отмечается, что при проведении всех военных операций необходимо руководствоваться принципами законности, избирательности, необходимости и соразмерности. С учетом этих обстоятельств и новых форм преступной деятельности незаконных вооруженных группировок - которые все чаще действуют малыми группами лиц в гражданской одежде - вооруженные силы должны предпринимать все возможные

усилия, с тем чтобы отличить от них гражданское население и защищать его при любых обстоятельствах.

12. С тем чтобы контролировать выполнение упомянутой Директивы, в ней предусмотрено создание Комитета по рассмотрению жалоб на случаи предполагаемых убийств защищаемых лиц, задача которого заключается в рассмотрении случаев предполагаемых убийств защищаемых лиц в целях:

- a) оказания всей необходимой поддержки уголовным и дисциплинарным расследованиям, которые могли бы иметь место;
- b) укрепления мер контроля и представления рекомендаций на утверждение командования;
- c) выяснения причин возникновения факторов, которые приводят к возможным случаям актов такого рода;
- d) периодического проведения совещаний с сотрудниками международных организаций, занимающихся этой проблемой, для получения и оценки информации, которую они могут предоставить.

Борьба с безнаказанностью

13. Важно отметить, что национальное правительство за все последние годы осуществляло государственную политику, направленную на борьбу с безнаказанностью в случаях нарушений прав человека и международного гуманитарного права. Общей задачей этой политики является преодоление препятствий, создающих помехи или трудности в деле прояснения случаев нарушений прав человека и международного гуманитарного права, наказания виновных в них лиц и предоставления возмещения жертвам.

14. Процесс разработки этой государственной политики может быть кратко описан в том виде, как это представлено ниже.

15. В 1998 году национальное правительство издало Декрет № 2429, "посредством которого создается Специальный комитет по содействию и оценке проведения расследований нарушений прав человека". Этому Комитету поручено следующее:

- a) содействие осуществлению необходимых мероприятий по пресечению нарушений прав человека;
- b) координация, наблюдение и контроль за проведением расследований;
- c) информирование о результатах таких расследований.

16. В 2001 году в итоге межучрежденческой деятельности были определены параметры и направления работы по формулированию политики укрепления потенциала колумбийского государства в плане проведения расследований и наказания виновных в нарушении прав человека и норм международного гуманитарного права. Эти направления включали следующее:

- a) возбуждение целого ряда дел;
- b) укрепление систем защиты сотрудников, которым поручено проведение расследований;
- c) подготовку сотрудников и техническую поддержку их работы;
- d) разработку альтернативных механизмов урегулирования конфликтов;
- e) образование сети для межучрежденческой коммуникации и координации.

17. В июле 2003 года национальное правительство подписало с правительством Королевства Нидерландов соглашение о международном сотрудничестве "Основы для стратегии управления и межучрежденческой координации в области борьбы с безнаказанностью в случаях нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права". Цели этого соглашения, которое осуществлялось до настоящего времени, заключаются в следующем:

- a) формулировании и осуществлении политики борьбы с безнаказанностью;
- b) возбуждении и контроле за проведением ряда судебных дел в связи с нарушениями прав человека и норм международного гуманитарного права.

18. 6 марта 2006 года было утверждено Постановление № 3411 Национального совета по вопросам социально-экономической политики (КОНПЕС) Национального департамента планирования, в котором определяется политика борьбы с

безнаказанностью в случаях нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права посредством укрепления потенциала колумбийского государства в плане проведения расследований, привлечения к суду и наказания виновных.

19. Политика борьбы с безнаказанностью увязывается и координируется с другими стратегиями и планами национального правительства, что позволяет избежать дублирования усилий и одновременно налаживать более активное взаимодействие между соответствующими ведомствами.

Судебно-медицинская экспертиза

20. Компетентные ведомства заинтересованы в подготовке судебно-медицинских экспертов по проблеме применения пыток, и особенно по вопросам осуществления Стамбульского и Миннесотского протоколов. Именно поэтому в ноябре 2006 года в Национальном институте судебной медицины и судебной экспертизы были организованы курсы по применению Стамбульского и Миннесотского протоколов (приложение "Темы и докладчики").

21. Аналогичным образом во исполнение решения Межамериканского суда по правам человека по делу *Вильсон Гутьеррес Солер против Колумбии*, принятого 12 сентября 2005 года, в котором было признано, что колумбийское государство несет международную ответственность за нарушение прав человека, по инициативе министерства иностранных дел и в сотрудничестве с отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Колумбии был проведен учебный семинар по Стамбульскому протоколу.

22. Цель этого семинара состояла в популяризации и изучении Протокола и его последующем осуществлении таким образом, чтобы это способствовало выполнению международных директив по эффективному поддержанию контактов с жертвами, документированию и эффективному расследованию преступлений. При этом обращалось внимание на то, что основополагающим средством обуздания правонарушителей и защиты от пыток является эффективное документирование физических и психических травм, с тем чтобы можно было впоследствии наказать виновных и избежать повторения актов такого рода.

23. Поэтому среди участников семинара были широко представлены сотрудники следующих учреждений, которые, как считается, играют ключевую роль в осуществлении Протокола:

- a) Генеральной судебной прокуратуры (включая ОСБ и УСП);
- b) судебных органов;
- c) Национальной полиции;
- d) органов военно-уголовной юстиции;
- e) Административного департамента безопасности;
- f) Управления народного защитника;
- g) Главного управления государственного надзора;
- h) Национального института исправительных учреждений (НИИУ);
- i) Национального института судебной медицины;
- j) сухопутных сил и военно-морского флота;
- k) Министерства иностранных дел;
- l) Министерства внутренних дел и юстиции.

24. Следует отметить, что сотрудники, которые приняли участие в работе этого семинара, сами станут руководить изучением этого договора в своих учреждениях и обращать внимание на его важность для расследования случаев пыток.

25. С другой стороны, в целях содействия отправлению правосудия были разработаны инструкции по проведению вскрытий с использованием строго научных и юридических методов. В этой связи применяется Протокол производства вскрытия, предложенный Организацией Объединенных Наций для случаев, связанных с защитой прав человека, который был опубликован в "Бюллетене судебной медицины" Национального института судебной медицины и судебной экспертизы (содержится в приложении)). Кроме того, почти во всех основных отделениях страны имеются цифровые камеры, облегчающие работу следователей (приложение "Технические средства").

26. Для производства судебно-медицинских исследований применяются также следующие руководства, содержащиеся в приложении к настоящему документу:

- a) Краткое руководство по проведению судебно-сексологического обследования, подготовке экспертного заключения и обращению с инструментарием для отбора проб в судебно-медицинских и медицинских учреждениях;
- b) Руководство по производству вскрытий;
- c) Практическое руководство по проведению судебно-стоматологического исследования;
- d) Пособие по идентификации трупов;
- e) Технический регламент по комплексному судебно-медицинскому освидетельствованию жертв насилия в семье;
- f) Технический регламент для судебно-медицинского определения степени опьянения.

27. Наконец, необходимо подчеркнуть, что следователи Генеральной прокуратуры при проведении расследования любого уголовно наказуемого деяния не проводят какого-либо разграничения по признакам социального положения лица, совершившего это деяние, его служебного положения или должности, что соответствует конституционным положениям, касающимся основных прав, и в частности надлежащего судопроизводства и правильного отправления правосудия.

28. Что касается случаев нарушения права на жизнь, в которых на жертвах обнаруживаются следы пыток, и в частности сексуального насилия, то для различных секторальных управлений Судебной прокуратуры были сделаны соответствующие разъяснения, а Национальному управлению Оперативно-следственной бригады (ОСБ) и Национальному институту судебной медицины была препровождена рекомендация Комитета против пыток, с тем чтобы они учли ее содержание в сферах своей компетенции.

29. Генеральная прокуратура в порядке исполнения своего конституционного и правового долга следит за тем, чтобы рекомендации строго выполнялись в предложенные сроки для обеспечения действенного, практического и эффективного отправления правосудия в нашей стране и с учетом обязанности Национального управления прокуратуры осуществлять наблюдение и оценку результатов расследований, проводимых

отделениями прокуратуры и прокурорами, как это предусматривает Закон № 938 от 2004 года.

Независимость и безопасность прокуроров

30. Согласно информации, представленной руководителем Отдела по правам человека и международному гуманитарному праву Генеральной прокуратуры, уполномоченные прокуроры этого Отдела выполняют свою работу независимым и беспристрастным образом без каких-либо препятствий, помех или ненадлежащего вмешательства, автономно расследуя случаи нарушения прав человека независимо от того, кто совершает такие деяния.

31. В этом отношении необходимо отметить, что национальное правительство в лице вице-президента Республики при поступлении запроса от Национального отдела по правам человека предоставляет сотрудникам прокуратуры необходимую поддержку воинских частей и полицейских подразделений, которые обеспечивают их безопасность во время их нахождения в районах, где имеют место нарушения правопорядка, а также выделяет необходимые средства для этих целей.

32. Помимо этого, в рамках координации специальных исследований Секция безопасности и логистической поддержки Национального управления Оперативно-следственной бригады проводит исследования с целью определения уровня риска и степени опасности, которым подвергаются получающие угрозы сотрудники, с тем чтобы выработать на национальном уровне рекомендации для деятельности различных подразделений Оперативно-следственной бригады.

33. По итогам этих исследований разрабатываются превентивные меры безопасности в диапазоне от рекомендаций по самостоятельному обеспечению своей безопасности и защиты и до реализации общего плана безопасности. Следует отметить, что этой работе по защите персонала помогает Национальная полиция.

34. В настоящее время выделяются средства на общие планы обеспечения безопасности для руководящего состава и сотрудников национальных отделов и секторальных управления прокуратуры, среди которых предусмотрены ассигнования и для Отдела по правам человека и международному гуманитарному праву.
